STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 6 сентября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, ЧТО ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА «RECHARGE NY» ПОДДЕРЖИВАЕТ СОТНИ РАБОЧИХ МЕСТ НА ПРЕДПРИЯТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ФРУКТОВЫХ СОКОВ В ЗАПАДНОМ РЕГИОНЕ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

200 рабочих мест и почти 9 млн. долларов инвестиций в основной капитал благодаря более дешёвой электроэнергии

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что компания Mayer Bros. Apple Products, Inc., производитель фруктовых соков в Западном регионе шт. Нью-Йорк, получает 626 кВт льготной электроэнергии по программе «ReCharge NY», что позволит ей сохранить 200 рабочих мест и инвестировать 9 млн. долларов в модернизацию производства.

К представителям Управления энергетики Нью-Йорка (New York Power Authority) и компании Mayer Bros. присоединились представители выборных органов самоуправления Западного региона шт. Нью-Йорк на сидровом заводе производителя фруктовых соков в г. Уэст-Сенека (West Seneca), которому, вместе с другим заводом Mayer Bros. в соседнем городке Баркере (Barker), будет отпускаться льготная электроэнергия по программе «ReCharge NY», как раз когда с началом сезона сбора урожая яблок производство сидра резко пошло вверх.

«Программа «ReCharge NY» помогает частным предприятиям по всему штату Нью-Йорк производить критически важные капиталовложения и расширять деятельность, — подчеркнул Губернатор Куомо (Cuomo). — Mayer Bros. — отличный пример партнёрского сотрудничества штата с частным сектором ради обеспечения доступности таких важных для поддержки экономического роста ресурсов, как дешёвая электроэнергия. В то время как экономика нашего штата восстанавливается и во всех его уголках снова начинает появляться работа, мы должны продолжать работать над тем, чтобы обеспечить доступной по цене и экологически чистой энергией наши предприятия, чтобы они могли расти и процветать».

Губернаторское начинание, программа «ReCharge NY» (RNY), призвана помочь бизнесу и другим предприятиям снизить операционные затраты и стимулировать развитие экономики. Она предусматривает заключением договоров на поставку дешёвой электроэнергии сроком до семи

лет и резервирование не менее 350 МВт для предприятий и учреждений северной части штата, 200 МВт для привлечения и расширения бизнеса, а также до 100 МВт для некоммерческих организаций.

Компания Mayer Bros., семейное предприятие, основанное в 1852 г., в числе сотен работодателей в регионе Буффало-Ниагара (Buffalo-Niagara) и других частях штата Нью-Йорк, которые начали получать электроэнергию по программе «ReCharge NY» этим летом. Более чем 90 выделенных для Западного Нью-Йорка квот связаны с сохранением 27000 рабочих мест по этой программе. (Чтобы посмотреть весь список получателей в Западном регионе шт. Нью-Йорк по программе «RNY», перейдите по ссылкеhttp://www.nypa.gov/RechargeNY/120626/Western%20NY.pdf)

Джон Р. Келмель (John R. Koelmel), председатель правления NYPA и житель Ист-Амхерста (East Amherst), отметил: «Программа «ReCharge NY» — это крупная инициатива по экономическому развитию, результат руководящей роли Губернатора Куомо (Cuomo) в продвижении необходимого законодательства. И хотя необходимость в энергетической программе для всего штата, направленной в поддержку долгосрочного планирования предприятиями капиталовложений в производственные мощности, признавалась уже давно, усилия предыдущих администраций на этом поприще так и не увенчались успехом. Программа «ReCharge» — это импульс к развитию бизнеса, что мы видим и здесь, на заводе Mayer Bros., и выдающийся пример воплощения в жизнь провозглашенного Губернатором Куомо (Cuomo) подхода «Нью-Йорк открыт для бизнеса»» путём создания для него благоприятных условий.

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz), Председатель Сенатского комитета по энергетике и телекоммуникациям (Senate Energy and Telecommunications Committee), добавил: «Программа «ReCharge NY» — один из стержней политики экономического развития штата. Первые выделения по программе — и соответствующие обязательства получателей по рабочим местам и инвестициям в основной капитал — это подтверждение эффективности согласованных усилий Губернатора Куомо (Cuomo) и Законодательного собрания штата по необходимому регулированию законодательства. Предвкушение реальных выгод от претворения в жизнь этих усилий, происходящего у нас перед глазами в Mayer Bros. Apple Products, приносит огромное удовлетворение».

Сенатор Тимоти Кеннеди (Timothy Kennedy) сказал: «Программа «ReCharge NY» — это важный элемент инновационных мер, принимаемых при Губернаторе Куомо (Cuomo) для восстановления активности предприятий в штате Нью-Йорк. Компания Mayer Bros. и около 90 других крупных работодателей в Западном регионе штата Нью-Йорк получили выделенные квоты по этой новой инициативе в первые несколько месяцев реализации этой программы, и ожидается, что процесс получения нашим регионом дополнительных квот электроэнергии будет продвигаться и далее, ради сохранения и создания рабочих мест».

Член Законодательного собрания Стефен Холи (Stephen Hawley) добавил: «Сегодняшнее событие в Mayer Bros. свидетельствует об огромной ценности энергетической программы «ReCharge NY»

губернатора как катализатора инвестиций бизнеса в основной капитал для укрепления собственных трудовых ресурсов, поощрения расширений и создания новых рабочих мест. Партнёрство штата Нью-Йорк с бизнесом, получившее отражение в этой программе — это ещё один шаг вперёд в направлении роста экономики штата и создания условий для успешной конкурентной борьбы для большого числа работодателей».

Член Законодательного собрания Майкл Кимз (Michael Kearns) отметил: «Mayer Brothers существует как институциальный участник рынка в Западном Нью-Йорке более четырёх поколений. Эта электроэнергия, выделенная по программе «ReCharge NY», позволит ему и дальше расти и расширяться за счёт капиталовложений в основной капитал и сохранения хороших работников, а этот новый инструмент экономического развития предназначался как раз для этого».

Компания Mayer Bros., уже получающая ранее выделенную льготную гидроэлектроэнергию с принадлежащей NYPA Ниагарской ГЭС (Niagara Power Project), вкладывает 8,9 млн. долларов в модернизацию нового цеха отжима яблочного сока, новую производственную линию крепкого сидра и новое оборудование для линий бутылочного розлива.

Mayer Bros. — это крупнейший производитель пользующихся спросом на рынках Западного и Центрального регионов шт. Нью-Йорк марочных яблочных соков. Для производства сидра на предприятиях компании ежегодно перерабатывается более 30000 т яблок. Из садов всего Западного региона шт. Нью-Йорк в компанию Mayer Bros. свозят едва ли не лучшие сорта яблок. Помимо яблочного сидра, Mayer Bros. является крупным региональным поставщиком натуральных соков, фруктовых пуншей, чая со льдом и бутилированной родниковой воды.

Половина электроэнергии по программе «RNY» — это дешёвая гидроэлектроэнергия с Ниагарской ГЭС и ГЭС Св. Лаврентия-Франклина Д. Рузвельта (St. Lawrence-Franklin D. Roosevelt), принадлежащих NYPA, в городах Льюистон (Lewiston) и Массена (Massena). Остальные 455 МВт дешевой электроэнергии будут получены NYPA из источников на оптовом рынке.

По первым выделениям сотрудники NYPA, проводя консультации с представителями 10 созданных губернатором Региональных советов экономического развития, рассмотрели более 1000 заявок. Последние подавались по процедуре, установленной Губернатором для распределения финансовых стимулов и ресурсов штата с целью стимулирования экономического развития в рамках программы целевого использования консолидированного фонда (Consolidated Funding Application).

Помимо создания и сохранения рабочих мест, а также инвестиций в основной капитал, законодательно установленные критерии рассмотрения заявок по программе «RNY» учитывали также то, в какой мере выделение электроэнергии отвечает принятым региональным стратегиям экономического развития, а также риски закрытия предприятия подателя заявки или сокращения его деятельности, значимость его бизнеса для местной экономики и его приверженность идее энергоэффективности.

Russian

Терренс П. Флинн (Terrance P. Flynn) из Амхерста (Amherst), управляющий NYPA из Западного Нью-Йорка, отметил: «Такие инновационные меры, как программа «ReCharge NY» Губернатора Куомо (Cuomo), играют большую роль в жизни деревень, городков и городов по всему штату Нью-Йорк, помогая предприятиям снижать операционные затраты и делая их более конкурентоспособными и успешными. Эти усилия позволяют предприятиям инвестировать в свои производственные мощности и наращивать трудовые ресурсы, как раз когда экономика всё увереннее движется к восстановлению, а спрос на товары и услуги растёт».

Джил К. Куинионес (Gil C. Quiniones), президент и генеральный директор NYPA, сказал: «Партнёрство между государственным и частным секторами, нашедшее отражение в выделении льготной электроэнергии компании Mayer Bros., — это союз, воспроизводимый благодаря программе «ReCharge NY» Губернатора Куомо (Cuomo), по которой Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority) уже выделило около 680 мегаватт (МВт) электроэнергии, на сотнях других предприятий всего штата. Управление энергетики, в тесном сотрудничестве с созданными губернатором Региональными советами экономического развития, корпорацией Empire State Development Corp. и другими сторонами, стремится максимизировать выгоды от реализации этой амбициозной программы для поощрения инвестирования предприятиями и организациями в основной капитал, а также для сохранения и создания рабочих мест. Эта программа взяла отличный старт, и мы планируем выделить дополнительные квоты электроэнергии в ближайшие месяцы».

Сатиш Трипати (Satish K. Tripathi), сопредседатель Регионального совета экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Council – WNYREDC) и ректор университета г. Буффало (Buffalo), добавил: «Компания Mayer Bros. была у нас на особом счету среди предприятий нашего региона, подавших заявки по программе «ReCharge NY». Она уже давно является одним из столбов нашей экономики и за последние десятилетия значительно выросла, став выпускать, помимо яблочного сидра, ещё и другую продукцию, включая бутилированную воду. Продолжающиеся капиталовложения в производственные мощности свидетельствуют о её стремлении и дальше работать на благо Западного Нью-Йорка».

Говард А. Земски (Howard A. Zemsky), сопредседатель WNYREDC, сообщил: «Региональный совет экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Counci) очень высоко оценил заявку компании Mayer Bros. на участие в программе «ReCharge New York» при рассмотрении полученных заявок на дешёвую электроэнергию по этой программе совместно с Управлением энергетики (Power Authority) и другими участниками процесса. Помимо бизнес-планов претендентов при принятии решения о выделении электроэнергии учитывались и такие факторы, как коммерческие связи с другими предприятиями в регионе, с целью расширения воздействия выделенных квот электроэнергии за пределы предприятий-получателей. Эта губернаторская программа даст значительный положительный эффект и в этом смысле».

Сэм Хойт (Sam Hoyt), региональный президент корпорации Empire State Development, отметил: «Губернаторская программа «ReCharge NY» приносит непосредственные выгоды предприятиям Западного Нью-Йорка, как мы видим уже сейчас, на примере её осуществления в компании Mayer Bros. и на других предприятиях в Ниагарской приграничной полосе (Niagara Frontier). Счета за электроэнергию — это значительная часть операционных расходов производственных и обрабатывающих предприятий. Программа «ReCharge NY» снижает эти затраты для повышения экономической эффективности, стабилизируя уровень занятости и открывая новые возможности для расширения. Это беспроигрышная ситуация для Западного региона и всего штата Нью-Йорк».

Гэррет Мэйер (Garrett Mayer), финансовый управляющий и генеральный директор Mayer Bros, сказал: «Штат Нью-Йорк оказался ценным партнёром, признав пользу, которую мы приносим региону, включая закупки из окрестных садов и другие расходы на приобретение товаров и услуг. Электроэнергия — это одна из основных составляющих эксплуатационных затрат для наших высокотехнологичных производственных линий по выпуску соковой продукции и бутылочного розлива. Вот почему мы так высоко ценим программу «ReCharge NY» Губернатора Куомо (Cuomo), которая даёт нам уверенность на длительную перспективу в сохранении экономных и стабильных тарифов на электроэнергию».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418